

TYPES
TYPEN

RDC 205
RDC 206



RADIO-ENERGIE®

DESTINATION

- Applications industrielles
- Machines outils
- Robotique

ERMEC
www.ermec.com

Tel.: (+34) 902 450 160

Fax: (+34) 902 433 088

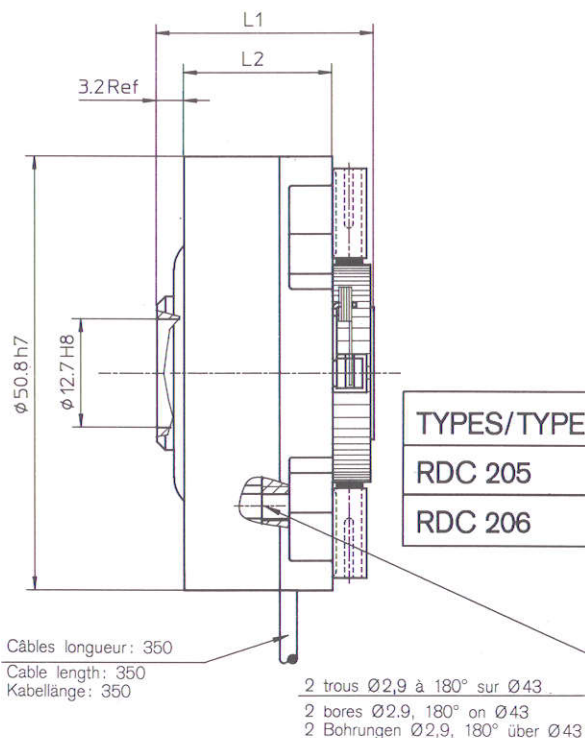
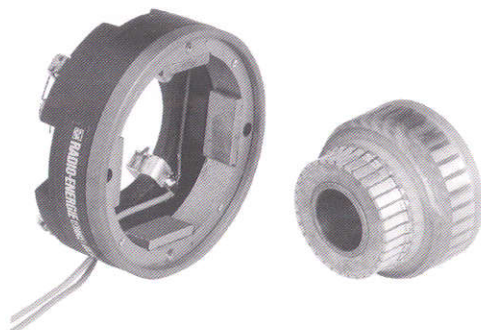
ermec@ermec.com

www.ermec.com

DESCRIPTION

- Dynamo tachymétrique en ensemble rotor/stator
- Excitation par aimants permanents
- Montage du rotor sur arbre lisse
- Petites dimensions
- Collecteur à l'opposé de la fixation

Distribución de componentes
eléctricos y electrónicos



TYPE	RDC 205	RDC 206
MASSE WEIGHT GEWICHT	kg	kg
	0,17	0,25

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES • GENERAL DATA • ALLGEMEINE KENNDATEN

DÉSIGNATION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	Symb. Symb. Symb.	Unité Unit Einheit	Val/Val/Wert RDC 205 RDC 206
Limite mécanique de la vitesse	Max. speed (mechanical)	Max Drehzahl (mechanisch)	n_m	tr/min rpm U/min	8000 6000
Moment d'inertie	Moment of inertia	Trägheitsmoment	J	kg. cm ²	0,08 0,12
Couple d'entraînement à vide	No load driving torque	Leerlaufantriebsmoment	M_r	N.cm	≤ 0,3 ≤ 0,3
F.E.M. max. admissible	Maximum E.M.F.	Max zulässige E.M.K.	E_m	V	100 100
Erreur de linéarité max.	Maximum linearity error	Max. Linearitätsfehler	ΔE	% E_T	≤ 0,15 ≤ 0,15
Taux d'ondulation global (crête à crête)	Overall ripple rate (peak to peak)	Gesamter Oberwellenanteil (Spitze-Spitze)	ΔE_c	% E_c	≤ 0,5 ≤ 0,5
Harmoniques de rotation (f=2 p.n)	Rotation harmonics (f=2 p.n)	Rotationsoberwellen (f=2 p.n)	ΔE_p	% E_c	≤ 0,05 ≤ 0,05
Harmoniques d'encoches (f=Z.n)	Slot harmonics (f=Z.n)	Nutenoberwellen (f=Z.n)	ΔE_z	% E_c	≤ 0,45 ≤ 0,45
Précision d'étalonnage	Calibration precision	Eichgenauigkeit	ΔE_o	% E_{T0}	± 2 ± 2
Dérive F.E.M. en temp. - sans compensation - avec compensation	E.M.F. temp. drift - not compensated - compensated	Temperaturgang der E.M.K. - nicht kompensiert - kompensiert	ΔE_θ	%/°C	0,03 - 0,03 -
Constante de temps	Time constant	Zeitkonstante	C_t	ms	0,2 0,4
* Filtre : Constante de temps du filtre Courant de charge Vitesse	* Filter : Time constant of filter Load current Speed	* Filter : Filterzeitkonstante Laststrom Drehzahl	$R_{Fx}C_F$ I_c n	ms mA tr/min rpm U/min	0,1 2 3000 0,1 2 3000

DÉTAILS CONSTITUTIFS CONSTRUCTION DETAILS FERTIGUNGSEINZELHEITEN			
Nombre de pôles Number of poles Polzahl	2p	4	4
Nombre d'encoches induit Number of armature slots Nutenzahl	Z	33	33
Nombre de lames au collecteur Number of collector blades Kollektorlamellenzahl	K	33	33
Classe d'isolation Insulation class Isolationsklasse	B (IEC 34-1)	B (IEC 34-1)	B (IEC 34-1)
Température d'utilisation Operating temperature Betriebstemperatur	0°C - 80°C	-20°C - 80°C	-20°C - 80°C
Protection climatique Climatic protection Klimaschutz	C _a (IEC 68-1)	C _a (IEC 68-1)	C _a (IEC 68-1)
Degré de protection Protection degree Schutzart	IP 00 (IEC 34-5)**	IP 00 (IEC 34-5)**	IP 00 (IEC 34-5)**
Sens de rotation : Direction of rotation : Drehrichtung :	réversible reversible reversierbar	réversible reversible reversierbar	réversible reversible reversierbar
Excitation : Aimants permanents : SmCo Excitation : Permanent magnets : SmCo Erregung : Permanentmagnete : SmCo			

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques dans l'intérêt du progrès technologique.

We reserve the right to modify technical features in the interest of technological advance.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

DESTINATION

- Industrial applications
- Machine tools
- Robots

DESCRIPTION

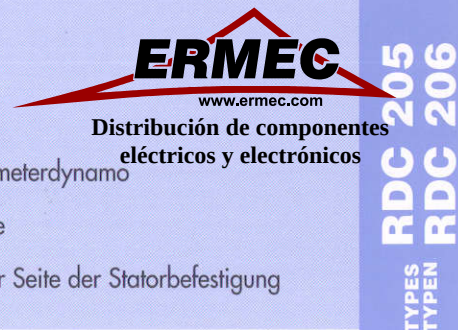
- Dc tachometer generator : rotor/stator set
- Permanent magnet excitation
- Rotor mounted on smooth shaft
- Small size
- Collector on opposite of mounting side

ANWENDUNGSBEREICH

- Industrieinsatz
- Werkzeugmaschinen
- Roboter

BESCHREIBUNG

- Gleichstrom-Hohlwellen-Tachometerdynamo
- Permanentmagnet- Erregung
- Rotormontage auf glatter Welle
- Geringe Abmasse
- Kollektor auf entgegengesetzter Seite der Statorbefestigung

**VARIANTES DE CONSTRUCTION • MECHANICAL OPTIONS • KONSTRUKTIVARIANTEN**

Alésage moyeu induit Armature bore Ankerbohrung Ø d (mm)			Centrage moteur Motor centering end frame Motor-Zentrierrand Ø D (mm)			Système de blocage induit Armature clamping system Ankerspannvorrichtung
Standard	Max.	Min.	Standard			
12,7 ^{H7}	12,7	6	50,8	–	–	Arbre lisse - par pression Smooth shaft - Mounted by pressing Glatte Welle - Drucksitz

VARIANTES DE CONSTRUCTION	OPTIONS	SONDERAUSFÜHRUNGEN

ADAPTATIONS USUELLES	AVAILABLE OPTIONS	GÄNGIGE ANBAUMÖGLICHKEITEN

RÉPÉRAGE ET POLARITÉ DES BORNES (CÂBLES) POUR UNE ROTATION ANTIHORAIRE VUE DU CÔTÉ ENTRAÎNEMENT MARKINGS AND POLARITY OF TERMINALS (CABLES) FOR COUNTER-CLOCKWISE ROTATION VIEWING THE MOUNTING FACE KENNZEICHNUNG UND POLARITÄTEN DER KLEMMEN (KABEL) FÜR EINE LINKSDREHUNG AUF DER A-SEITE	
1 collecteur / 1 collector / 1 Kollektor	2 collecteurs / 2 collectors / 2 Kollektoren
Rouge / red / rot : + Bleu / blue / blau : –	

VARIANTES ÉLECTRIQUES • ELECTRICAL OPTIONS • ELEKTRISCHE AUSFÜHRUNGEN

				Min.					Max.			
F.E.M. à 1000 tr/mn E.M.F. at 1000 rpm E.M.K. bei 1000 U/min	E _n	V	RDC 205 RDC 206	2 3	7 10			10 14	20			
Constante de vitesse Voltage gradient Drehzahlkonstante	C _v	V/tr/min V/rpm V/U/min	RDC 205 RDC 206	0,002 0,003	0,007 0,01			0,01 0,014	0,02			
Résistance de l'induit Armature resistance Ankerwiderstand	R _a	Ω	RDC 205 RDC 206	5 11	62 112			34 77	140			
Courant max. thermique Max thermal load Thermischer Grenzstrom	I _{th}	mA	RDC 205 RDC 206	164 118	48 37			76 48	37			
Vitesse max. admissible Max. allowed speed Max. zulässige Drehzahl	n _a	tr/min rpm U/min	RDC 205 RDC 206	8000 8000	8000 8000			6000 6000	5000			

B A L A I S • B R U S H E S • B Ü R S T E N

Nombre Number Anzahl	Dimensions Dimensions Abmasse	Qualité/Grade/Qualität	Domaine d'utilisation/Application limits/Anwendungsbereich			Réf./Ref/Referenz
	mm	Electrographite Electrographite Elektrographit	Applications spéciales, nous consulter Special applications, on request Sondereinsatz, auf Anfrage			
		Carbo-argent Silver-graphite Silber-Kohle	STANDARD	pour utilisation normale à F.E.M for normal use at E.M.F für normalen Einsatz bei E.M.K	< 100 V < 100 V < 100 V	
4	3,5 x 3 x 10					35 - 30 - CA

**PRECILEC**

41 à 47 rue Guynemer – BP 239 – 89002 AUXERRE Cedex – France

Tel : (+33) 3 86 94 52 00 – Fax : (+33) 3 86 94 52 01

<http://www.precilec.com>